

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80623236
Del. Note Nb: 11.11.2024
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Transportista/Carrier Transport number:369731

Tracción social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 4044KT
Plate Nb : 4044KT
Remorque : QAHX725
Remoc.plate : QAHX725

Modugno Bari 70026
Italia

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Puerto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bui	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity Emitted	Received		Referencia	Reference		Label	Qty/box	Order Nb.		
M0143319	C MECANISMOS 251063000	925		PZA	TBA-501494	TBA-501711	037	24808458/24817201	25	550004700901		
S01378624h												
KUEHNEN+MAGEL S.r.l.												
ACCETTAZIONE MERCE												
Quantità dichiarata: 925												
Quantità effettiva: 925												
Tipo Imballaggio: 37												
Quantità Imballi: 37												
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO												
Data controllo: 15/11/24												
Firma: [Signature]												
Peso netto total : 7.412,025												
Total net weight: 7.412,025												
Peso bruto total : 10.294,325												
Total brut weight: 10.294,325												
Nº total de palets o contenedores: 037												
Total Nb.of palets or containers: 037												

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Conforme / Assigned	Almacén Warehouse	Transportista / Carrier
FAGOR EDERLAN S. COOP.	KOMAN MARIĆORENA	[Signature]		

2

Ejemplar para el destinatario
Exemplaire du destinataire / Copy for consignee

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Part 1 of 2

0440800

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla 17, 7.1, el grupo de embalaje y el tipo de mercancía. In case of dangerous goods, indicate in line 17, 7.1, the packing group and the type of goods.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pajealekua, 7 20540 - ESKORITATZA (Gipuzkoa) Nº EGF-2014		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B10623627 C/Doctor Castelo, Núm. 44 28009 MADRID			
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT SpA IT-70026 MODUGNO ITALIA		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Récept et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature			
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure ARRASATE ESPAÑA 11.11.24		8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods			
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Horaire d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours MODUGNO BATI 70026 ITALIA		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender			
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³
Número N.U. Nº UN UN Number Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13 Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group (ADRI) (ADRI) (ADRI)					
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier			17 A pagar por À payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges Remitente Expéditeur Sender Destinatario Destinataire Consignee		
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars			19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Établi à Established in ARRASATE el día le on 11.11.24			22 Fecha de llegada Heure d'arrivée Time of arrival 15 NOV 2024 Hora de salida Heure de départ Time of departure		
23 Fagor Ederlan S. Coop. Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender			24 NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B10623627 C/Doctor Castelo/Núm.44 28009 MADRID Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier		

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

KUEHN + WITTMANN S.r.l.
Via della Industria, 10 - 20139 Milano (BA)
15 NOV 2024
Firma y sello del destinatario
Signature et timbre du destinataire
"Recibido con reserva de
verificar su calidad e cantidad"